

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 9 (1891)
Heft: 163

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 23.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16,
2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonnirt werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16,
2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger aux
offices postaux ou par mandat postal
à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> Abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi et samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
---	--	--	---

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Handelsregistre. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweiz. Emissionsbanken: Spezifikation der gesetzlichen Baarschaft; Wochensituation. — Banques d'émission suisses: Spécification de l'encaisse légale; Situation hebdomadaire. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurances). — Ausländische Banken. — Banques étrangères. — Télégrammes.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Nous, président du tribunal du district de Courtelary,
En conformité des art. 794 et suivants et art. 844 du Code fédéral des obligations.

Attendu qu'il résulte d'une requête à nous adressée ce jour par Me Miche, notaire, à Courtelary, agissant au nom des enfants mineurs du Sr Ulysse Chatain, de et à Tramelan-dessus, que ceux-ci étaient propriétaires d'un carnet de caisse d'épargne du district de Courtelary, délivré le 15 juillet 1862 et ayant une valeur au 31 décembre 1890 de fr. 1633.69; que ce carnet a été égaré et que les diverses démarches faites pour le retrouver sont restées infructueuses.

Sommons par les présents le détenteur inconnu du titre sus-désigné de le produire au greffe du tribunal du district de Courtelary, dans le délai de 3 mois à partir de la première insertion de cet avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée conformément à la loi.

Faisons en outre défense à la caisse d'épargne du district de Courtelary, débitrice du carnet en question, d'en payer le montant, sous peine de payer deux fois.

Courtelary, le 17 juillet 1891.

(W. 71—²)

Le président du tribunal:
A. Meyer.

Der unterm 13. Juli 1890 zu Gunsten der Stickersektion Lütisburg ausgestellte Empfangsschein der Esparissanstalt Bütschwil im Betrage von Fr. 100 wird vermisst.

Laut Beschluss des Bezirksgerichtes Altöttingen vom 25. Juli wird anmit der Inhaber genannten Scheines aufgefordert, denselben innert der Frist von 3 Jahren vom Tage der ersten Publikation an gerechnet (28. Juli 1891) beim Präsidenten zitierten Gerichtes vorzuweisen, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist die Amortisation ausgesprochen wird.

Kirchberg, 27. Juli 1891.

(W. 72—³)

Die Gerichtskanzlei Altöttingen
(St. Gallen).

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Interlaken.

1891. 21. Juli. Herr Carl August Lichtenberger von Oberstein, Fürstenthum Birkenfeld, ist Inhaber der Firma **C. Lichtenberger**. Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotel St. Georges in Interlaken. Sitz dasebst.

Bureau Langnau (Bezirk Signau).

22. Juli. Die Firma **Lüthi & Stettler** in Langnau (S. H. A. B. vom 20. Oktober 1883, pag. 935) ist in Folge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1891. 21. Juli. Die Firma **Disler & Reinhart** in Kriens (S. H. A. B. vom 19. Oktober 1889, pag. 787) hat am 1. Juni in Luzern, Weggisgasse 33, ein Verkaufslokal eröffnet.

22. Juli. Das Geschäftslokal der Firma **J. Lang & Co** in Luzern (S. H. A. B. vom 5. Februar 1889, pag. 88) befindet sich seit 6. Juli 1891 Kapellgasse 16.

Basel-Stadt — Bale-ville — Basilea-Città

1891. 21. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische Lebensmittel-Gesellschaft** in Basel (S. H. A. B. vom 8. April 1889, pag. 337) hat in Ausführung ihres Beschlusses vom 2. Mai 1891 (S. H. A. B. vom 28. Mai 1891, pag. 498) in der Generalversammlung vom 18. Juli 1891 ihr Aktienkapital um eine Million Franken (1.000.000) erhöht und dem entsprechend ihre Statuten abgeändert. Das Gesellschaftskapital beträgt nunmehr **Fr. 2.000.000** (zwei Millionen Franken), eingetheilt in 4000 Aktien von je Fr. 500. Die Aktien laufen auf den Inhaber.

22. Juli. Unter der Firma **A. Schellenberg & Co Nachf. von Harder & Co** hat sich am 2. Juli 1891 eine Kommanditaktiengesellschaft mit dem Sitze in Basel gebildet zum Zwecke des Betriebes einer Maschinenfabrik. Die Gesellschaftsstatuten sind am 2. Juli 1891 festgestellt worden. Die Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Unbeschränkt haftendes Mitglied ist Albert Schellenberg-Debrunner von und in Basel. Das Kommandit-

aktienkapital beträgt Zweihunderttausend Franken (Fr. 200.000), eingetheilt in 200 Aktien von je Fr. 1000. Die Aktien laufen auf den Namen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebene Briefe an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre und durch Publikation in dem Schweiz. Handelsamtsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen steht dem unbeschränkt haftenden Mitgliede allein zu. Geschäftslokal: Birsigstrasse 3.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1891. 22. Juli. Von Amtswegen, gemäss Art. 26 Abs. 2 der Verordnung, Inhaber der Firma **J. Sutter**, Bäcker in Ebnat, ist J. Sutter in Ebnat: Natur des Geschäftes: Bäckerei. Geschäftslokal: In Ebnat.

22. Juli. Von Amtswegen, gemäss Art. 26 Abs. 2 der Verordnung, Inhaber der Firma **J. Bösch**, Bäcker in Bazenheid, ist J. Bösch in Bazenheid: Natur des Geschäftes: Bäckerei. Geschäftslokal: In Bazenheid.

22. Juli. Von Amtswegen, gemäss Art. 26 Abs. 2 der Verordnung, Inhaber der Firma **A. Rüttsche**, Bäcker in Jonschwil, ist A. Rüttsche in Jonschwil: Natur des Geschäftes: Bäckerei. Geschäftslokal: In Jonschwil.

22. Juli. Inhaber der Firma **Jacob Baumann**, Schweinehändler in Wil, ist Jacob Baumann von Herisau, im Lindengut in Wil. Natur des Geschäftes: Schweinehandel. Geschäftslokal: Im Lindengut in Wil.

22. Juli. Inhaber der Firma **Josef Zuber** in Wil ist Josef Zuber von und in Wil. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Konditorei. Geschäftslokal: Zur « Helvetia », Bahnhofstrasse.

22. Juli. Inhaber der Firma **Friedrich Adolf Lichti** in Oberstetten, Gemeinde Henau, ist Friedrich Adolf Lichti von Landiswil, Kt. Bern, in Oberstetten. Natur des Geschäftes: Käse- und Butterfabrikation. Geschäftslokal: In Oberstetten.

22. Juli. Inhaberin der Firma **C. Schneider**, geb. Funk in Wil ist Frau Caroline Schneider geb. Funk von Altstätten in Wil. Natur des Geschäftes: Gross- und Kleinbäckerei. Geschäftslokal: Marktgasse Nr. 5.

22. Juli. Die Firma **A. Rüttsche** in Jonschwil (siehe amtliche Eintragung von heutigem Datum) ertheilt Prokura an Frau Rosa Rüttsche, geb. Sutter von und in Jonschwil.

22. Juli. Von Amtswegen, gemäss Art. 26, Abs. 2 der Verordnung, Inhaber der Firma **J. Schönenberger**, Bäcker in Unterrindal, Gde. Lütisburg, ist J. Schönenberger in Unterrindal. Natur des Geschäftes: Bäckerei. Geschäftslokal: In Unterrindal.

22. Juli. Inhaber der Firma **Thomas Bisegger**, Bäcker in Wil ist Thomas Bisegger von Niederhelfenschwil, in Wil. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Konditorei. Geschäftslokal: Obere Vorstadt Nr. 155.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

1891. 21. Juli. Inhaber der Firma **C. Müller** in Bischofszell ist Carl Müller von Sitterdorf, wohnhaft in Bischofszell. Spezerei-, Cigarren- und Spirituosenhandlung.

21. Juli. Die Firma **Josef Burri** in Ermatingen (S. H. A. B. vom 3. Juli 1883, pag. 800) hat ihr Domizil nach Landschlacht verlegt.

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Lugano.

1891. 21 luglio. La ditta individuale **Costantino Cremonini**, in Melano (F. u. s. d. c. del 23 giugno 1883, pag. 753), viene cancellata per decesso del titolare.

Proprietario della ditta **Carlo Cremonini**, in Melano, è il signor Carlo Cremonini fu Costantino, di Melano, suo domicilio, il quale rilevando l'attivo ed il passivo riprende gli affari della suddetta ditta di suo padre. Genere di commercio: Commestibili e prestino.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne.

1891. 20 juillet. Le chef de la maison **Adèle Buzio**, à Lausanne, est Maria-Adèle née Christen, femme de Pierre-Joseph Buzio, de San-Salvatore Montferrato (Italie), domiciliée à Lausanne. Genre de commerce: Vins. « Cave de Montferrato ». 17, Rue de la Tour. Dame Buzio est autorisée à la présente inscription par son mari prénommé.

23 juillet. La maison **Paul Marcel**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 décembre 1885, page 802), fait inscrire, qu'elle ajoute à sa raison la dénomination de **Fabrique de registres de Lausanne et Imprimerie commerciale**. Magasin et atelier: 20, Rue du Grand St-Jean.

Bureau de Moudon.

21 juillet. Le chef de la raison **Jérôme Combaz**, à Moudon, est Jérôme fils de Jean-Louis Combaz, de Monthovon, Fribourg, domicilié à Moudon. Genre de commerce: Exploitation de la laiterie modèle de Moudon.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

1891. 22 juillet. Suivant décision contenue dans le procès-verbal du conseil d'administration de la **Fabrique de pâte de bois de la Doux**, à St-Sulpice (F. o. s. du c. des 5 août 1885, page 522, et 1^{er} décembre 1887, page 909) en date du 2 mai 1891, le citoyen Louis-César Leuba-Bovet, originaire de Buttet, domicilié à Fleurier, a reçu les pouvoirs nécessaires pour signer tous actes émanant de la société.

Bureau de Neuchâtel.

21 juillet. Les raisons **Emile Haller fils**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 29 mai 1883, page 626, et 6 février 1886, page 73) sont radiées pour être réunies en une seule en vertu de l'inscription suivante:

Le chef de la maison **Emile Haller fils**, à Neuchâtel, est Jacob-Gottlieb-Emile Haller, fils de Jean-Charles, originaire de Neuchâtel, y domicilié, lequel reprend l'actif et le passif des deux anciennes maisons **Emile Haller fils** à Neuchâtel. Genre de commerce: Restaurateur, tenancier du buffet de la gare; vins et spiritueux. Bureaux: Gare de Neuchâtel.

22 juillet. La maison **L. F. Lebel**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 6 février 1883, page 106), donne procuration à Marie-Lina Lebel née Benguerel, domiciliée à Neuchâtel.

22 juillet. La raison **Chr. Huttenlocher**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 11 juin 1883, page 683), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Le chef de la maison **Vve S. Huttenlocher**, à Neuchâtel, est Anna-Susanne Huttenlocher née Strässli, Veuve de Jean-Christian, originaire de Fontainemelon, domiciliée à Neuchâtel, laquelle reprend l'actif et le passif de la maison **Chr. Huttenlocher**. Genre de commerce: Charcuterie. Bureaux: 15, Rue des Moulins.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Interlaken.

1891. 17. Juli. **Simpkin, Elise**, geb. 1833, in Unterseen (S. H. A. B. vom 23. Februar 1883, pag. 188) wurde auf ihr Verlangen gestrichen.

20. Juli. Wegen Verzichtes werden getrichen:

Ruef, Ulrich, Krämer, geb. 1832, von Oberried, daselbst (S. H. A. B. vom 28. März 1883, pag. 339).

Ruef-Studer, Johann, Schnitzler, in Oberried, geb. 1839 (S. H. A. B. vom 28. März 1883, pag. 339).

Rudolf Ritschard, Zimmermann in Aarmühle, geb. 1838 (S. H. A. B. vom 3. Februar 1883, pag. 88).

Eidg. Amt für geistiges Eigenthum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

17 juillet 1891, 8 heures avant-midi.

No 5386.

P. Deléraz, négociant,
Genève (Suisse).



P. DELÉCRAZ

21, Rue Cornavin - GENÈVE

Tabacs et cigares.

20 juillet 1891, 5 heures après-midi.

No 5387.

Wm Schöchlin, fabricant,
Bienne (Suisse).

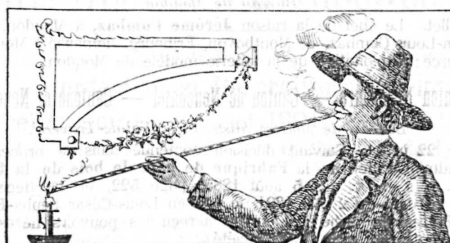


Montres.

22. Juli 1891, 8 Uhr Vormittags.

No 5388.

Dr Jakob Nüesch, Fabrikant,
Schaffhausen (Schweiz).



Cigarren.

20. Juli 1891, 5 Uhr Nachmittags.

No 5389.

Hediger & Co, Fabrikanten,
Reinach (Schweiz).



Tout paquet non revêtu de notre signature
et de notre marque de Fabrique
est une Contrefaçon.

Hediger & Co

Cigarren.

Spezifikation der gesetzlichen Baarschaft den bei schweizer. Emissionsbanken
Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses
auf den 25. Juli 1891 — au 25 juillet 1891.

N.	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . .	3,190,095		1,416,080	
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal . . .	711,650		70,555	
3	Kantonalbank von Bern in Bern . . .	4,051,460		1,548,975	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .	780,915		54,740	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen . . .	2,526,175		1,767,915	
6	Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer . . .	332,005		33,160	
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden . . .	460,100		372,060	
8	Aargauische Bank in Aarau . . .	1,451,270		498,295	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig . . .	461,300		47,930	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .	827,050		265,115	
11	Thurgauische Hypothekenbank in Frauenfeld . . .	496,625		67,310	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur . . .	1,690,290		155,190	
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern . . .	1,111,355		174,810	
14	Banque du commerce, Genève . . .	6,823,575		688,425	
15	Appenzell A. Rh. Kantonalbank in Herisau . . .	952,540		514,390	
16	Bank in Zürich, Zürich . . .	3,310,810		4,335,100	
17	Bank in Basel, Basel . . .	6,790,000		956,075	
18	Bank in Luzern, Luzern . . .	1,494,055		380,530	
19	Banque de Genève, Genève . . .	1,371,965		126,995	
20	Crédit Gruyérien à Bulle . . .	81,420		28,815	
21	Zürcher Kantonalbank in Zürich . . .	9,499,035		3,635,595	
22	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . .	677,185		80,135	
23	Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg . . .	479,860		4,730	
24	Caisse d'amortissement de la dette publique à Fribourg . . .	620,175		2,700	
25	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . . .	4,032,035		316,900	
26	Ersparniskasse des Kantons Uri in Altorf . . .	255,665		199,385	
27	Kantonale Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden in Stans . . .	217,760		63,975	
28	Banque populaire de la Gruyère, Bulle . . .	64,200		4,690	
29	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel . . .	1,194,765		85,735	
30	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel . . .	1,239,860		119,915	
31	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen . . .	583,625		169,820	
32	Glarner Kantonalbank, Glarus . . .	700,655		225,270	
33	Solothurner Kantonalbank, Solothurn . . .	1,252,760		77,355	
34	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen . . .	290,030		155,555	
35	Kantonalbank Schwyz, Schwyz . . .	183,450		514,265	
36	Credito Ticinese . . .	67,845		238,490	
Depositem bei der Zentralstelle		60,878,640		20,125,980	
Dépôt au bureau central		1,700,000		1,350,000	
Gesetzliche Baarschaft . . .		62,578,640		21,475,980	
Encaisse légale . . .					

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.
Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation		Totaler Baarvorrath		Ungedekte Zirkulat., Verfügb., Baarschaft	
	Circulation eff.	Encaisse totale	Circul. non couv.	Encaisse dispo.		
1890.						
Durchschnitt - Moyenne . . .	140,597	80,943	59,654	19,965		
Maximum . . .	160,933	85,773	78,358	25,581		
Minimum . . .	129,925	77,240	45,950	15,757		
1891.						
I. Semester. - 1^{er} semestre.						
Durchschnitt - Moyenne . . .	145,298	83,318	61,980	19,080		
Maximum . . .	161,761	86,193	77,780	22,758		
Minimum . . .	137,971	80,025	51,775	15,473		
III. Quartal. - III^e trimestre.						
4. Juli - 4 juillet . . .	149,769	82,454	67,315	16,806		
11. Juli - 11 juillet . . .	146,563	81,984	64,579	17,469		
18. Juli - 18 juillet . . .	145,121	83,365	61,762	18,762		
25. Juli - 25 juillet . . .	145,100	84,050	61,050	20,498		

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 25. Juli 1891.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 25 juillet 1891.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralbank Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses		Uebrigere Kassabestände Autres valeurs en caisse		Total	
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeckung 400 o. der Zirkulation Couverture légale des billets d'après la circulation	Frei verfügbarer Theil Partie disponible	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	9,770,000	9,655,800	3,862,320	782,205	—	1,911,350	68,026	75	6,623,501	75	
2	Baselandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,500,000	1,463,200	585,280	251,075	—	38,700	12,996	62	888,051	62	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	10,193,900	4,197,560	1,771,356	95	1,358,600	58,736	37	7,386,253	32	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,913,350	765,340	70,649	75	49,550	109,916	67	995,456	42	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	9,000,000	8,913,000	3,565,200	895,387	80	1,130,900	19,518	67	5,611,006	47	
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	800,000	793,700	317,480	47,775	—	9,950	4,703	24	379,608	24	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,496,150	595,460	234,674	75	145,800	11,951	87	990,886	62	
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,847,600	1,539,040	417,205	84	361,850	72,003	41	2,390,099	25	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	978,400	391,360	126,078	64	282,900	59,495	52	859,534	16	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,987,250	794,900	295,320	30	17,550	68,220	25	1,179,290	55	
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	993,400	397,360	166,602	15	121,800	27,256	10	713,018	25	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,998,700	1,599,480	583,296	25	230,250	12,830	18	2,425,856	43	
13	Kantonal-Spar- und Leihkasse, Luzern	2,000,000	1,913,250	765,360	520,365	—	54,450	12,950	79	1,353,565	73	
14	Banque du Commerce, Genève	20,000,000	16,771,500	6,708,600	820,936	60	610,600	175,125	—	8,315,264	60	
15	Appenzel A. Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,984,750	1,193,900	273,332	29	55,600	11,188	55	1,534,020	84	
16	Bank in Zürich, Zürich	20,000,000	15,632,200	6,252,880	1,954,576	76	324,750	2,007	56	8,534,214	32	
17	Bank in Basel, Basel	20,000,000	15,780,000	6,312,000	2,145,270	—	2,375,800	36,602	96	10,869,672	96	
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,922,500	1,569,000	312,775	16	256,100	94,303	80	2,232,178	46	
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,195,750	1,678,300	420,705	30	164,550	104,097	63	2,367,652	35	
20	Crédit Gruyérien, Bulle	90,000	80,700	32,250	77,955	—	100,050	2,411	38	212,696	38	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	24,000,000	20,282,250	8,112,900	5,123,106	10	1,105,450	100,512	55	14,441,968	65	
22	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,483,000	993,200	110,536	89	33,250	23,327	12	1,160,314	01	
23	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	988,700	395,480	89,100	—	126,500	5,313	35	616,393	35	
24	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	1,500,000	1,425,950	570,380	52,500	—	130,750	5,496	14	759,126	14	
25	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000	8,469,000	3,383,600	976,426	68	961,000	151,510	67	5,472,537	35	
26	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf	1,000,000	995,350	398,140	56,910	—	1,200	7,736	56	463,986	56	
27	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	500,000	495,700	198,280	83,455	—	5,700	1,163	45	288,598	45	
28	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	90,000	85,800	34,320	34,570	—	46,150	8,946	04	118,986	04	
29	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	3,000,000	2,775,600	1,110,240	174,045	15	521,350	12,204	90	1,817,839	75	
30	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	3,300,000	2,819,050	1,127,620	287,154	10	651,000	79,998	77	2,175,772	87	
31	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,488,250	595,300	205,333	66	149,400	27,984	18	978,017	84	
32	Glerner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,496,350	598,540	327,385	—	14,300	8,541	05	948,766	05	
33	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,893,350	1,557,580	550,798	88	302,650	19,264	42	2,430,293	30	
34	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	999,950	399,980	45,605	—	15,350	2,864	70	463,799	70	
35	Kantonalbank Schwyz	1,995,000	1,994,850	797,940	55,775	—	27,400	10,267	22	891,382	22	
36	Credito Ticinese, Locarno	490,000	380,500	152,200	154,135	—	57,150	45,951	48	409,436	48	
Stand am 18. Juli 1891		182,945,000	158,879,350	63,551,740	20,497,880	—	13,779,700	1,470,427	54	99,299,747	54	
Etat au 18 juillet 1891		182,794,400	161,531,900	64,612,760	18,752,380	—	16,410,750	1,450,584	94	101,226,474	94	
		+ 150,600	— 2,652,550	— 1,061,020	+ 1,745,500	—	— 2,631,050	+ 19,842	60	— 1,926,727	40	
* Wovon in Abschnitten von 1000		Fr. 9,260,000	Ausgewiesene Circulation		Noten in Händen Dritter		Gold - Or		Fr. 62,573,640			
" 500		Fr. 17,269,000	Circulation accrue		Billets en mains de tiers		Fr. 145,099,650		Silber - Argent		Fr. 21,475,980	
" 100		Fr. 90,870,500	Noten in Kassa der Banken		Gesetzliche Baarschaft		Fr. 8,049,620		Uebrigere Baarschaft		Fr. 84,049,620	
" 50		Fr. 41,479,850	Billets chez les banques		Espèces légales en caisse		Fr. 61,050,030		Caisse métallique			
Fr. 158,879,350		Noten in Händen Dritter		Billets en mains de tiers		Ungedachte Circulation		Circulation non couverte				Fr. 83,365,140
Stand am 18. Juli 1891				Fr. 145,121,150		Fr. 61,756,010						
Etat au 18 juillet 1891												

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 25. Juli 1891. — Du 25 juillet 1891.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.								Total
			Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois								
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Cheks, innert 8 Tagen fällige Depots u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des départements et coupons			
5	Bank in St. Gallen	9,000,000	1,130,900	—	—	4,573,340. 58	442,734. 76	2,782,847. 75	—	—	8,929,823. 09
14	Banque du Commerce à Genève	20,000,000	610,600	1,000.	—	10,706,399. 20	28,614. 45	5,029,900. —	—	—	16,376,513. 65
16	Bank in Zürich	20,000,000	324,750	—	—	4,392,825. 40	—	10,660,767. 70	—	—	15,378,348. 10
17	Bank in Basel	20,000,000	2,375,800	—	—	10,138,591. 74	99,959. 50	7,576,320. —	—	—	20,190,671. 24
19	Banque de Genève	5,000,000	164,550	—	—	7,562,640. 70	88,876. 65	1,770,072. 80	502,740.	—	16,088,880. 15
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,300,000	681,000	—	—	3,977,083. 49	9,000. —	645,880. —	—	—	5,312,963. 49
Stand am 18. Juli 1891		77,300,000	5,287,600	1,000.	—	41,350,881. 11	669,185. 36	28,465,788. 25	502,740.	—	76,277,194. 72
Etat au 18 juillet 1891		77,300,000	5,810,450	—	—	41,941,807. 83	508,977. 95	28,318,019. 80	502,740.	—	77,081,995. 58
		— 522,850	+ 1,000.	—	—	590,926. 72	+ 160,207. 41	+ 147,768. 45	—	—	804,800. 86
Aktiven — Actif											
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrigere kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total		
5	Bank in St. Gallen	4,460,587. 80	8,929,823. 09	1,308,985. 26	14,699,396. 15	8,913,900	1,578,390. 09	145,000. —	10,637,290. 09		
14	Banque du Commerce à Genève	7,529,536. 60	16,376,513. 65	164,128. —	24,070,178. 25	16,771,500	2,169,335. 50	—	18,940,835. 50		
16	Bank in Zürich	8,207,456. 76	15,378,348. 10	846,466. 08	24,432,265. 94	15,632,200	667,806. 65	—	16,299,506. 65		
17	Bank in Basel	8,457,270. —	20,190,671. 24	3,133,319. 89	31,781,261. 13	15,780,000	6,475,441. 38	—	22,255,441. 38		
19	Banque de Genève	2,099,005. 30	10,088,880. 15	—	12,187,885. 45	4,195,750	360,911. 20	—	4,556,661. 20		
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,414,774. 10	5,312,963. 49	15,964. 53	6,743,702. 12	2,819,050	462,287. 87	—	8,281,337. 87		
Stand am 18. Juli 1891		* 32,168,830. 56	76,277,194. 72	5,468,863. 76	113,914,689. 04	64,112,400	11,713,672. 69	145,000. —	75,971,072. 69		
Etat au 18 juillet 1891		31,842,940. 56	77,081,995. 58	5,271,940. 84	114,196,876. 98	65,735,300	11,010,839. 78	145,000. —	76,891,139. 78		
		+ 325,890. —	— 804,800. 86	+ 196,922. 92	— 282,187. 94	— 1,622,900	+ 702,832. 91	—	— 920,067. 09		

* Ohne Fr. 33,861. 95 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — * Sans fr. 33,861. 95 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.
 Diskonto am 25. Juli 1891, Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich 3 1/2 %. — Escompte le 25 juillet 1891, Bâle, Berne, Genève, Lausanne, St-Gall et Zurich 3 1/2 %.

